



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU



## Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava za projekte koji se financiraju iz Europskog socijalnog fonda financijskom razdoblju 2014.–2020.

### Opći uvjeti

#### SADRŽAJ

#### UVODNE ODREDBE

ČLANAK 1. – DEFINICIJE I POJMOVI

ČLANAK 2. – KOMUNIKACIJA

ČLANAK 3. – PRISTUP PODACIMA I ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA

#### OBVEZE KORISNIKA

ČLANAK 4. – ODGOVORNOST KORISNIKA ZA PROVEDBU PROJEKTA

ČLANAK 5. – NABAVA I PLAN NABAVE

ČLANAK 6. – POKAZATELJI PROVEDBE

ČLANAK 7. – OBVEZA INFORMIRANJA

ČLANAK 8. – JAVNOST I VIDLJIVOST

ČLANAK 9. – VLASNIŠTVO I TRAJNOST PROJEKTA

#### RAZDOBLJE PROVEDBE PROJEKTA I OBUSTAVA

ČLANAK 10. – RAZDOBLJE PROVEDBE PROJEKTA

ČLANAK 11. – OBUSTAVA

Stranica 1 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

## **PLAĆANJA**

ČLANAK 12. – PRIHVATLJIVI TROŠKOVI

ČLANAK 13. – IZVJEŠĆA

ČLANAK 14.– ZAHTJEV ZA NADOKNADOM SREDSTAVA

ČLANAK 15. – PREDUJAM

ČLANAK 16. – PLAĆANJA

ČLANAK 17. – RAČUNOVODSTVENO EVIDENTIRANJE, TEHNIČKE I FINACIJSKE  
PROVJERE

ČLANAK 18. – KONAČNI IZNOS FINANCIRANJA

ČLANAK 19. – POVRAT

## **IZMJENE I PRIJENOS UGOVORA**

ČLANAK 20. ZAJEDNIČKE ODREDBE

ČLANAK 21. IZMJENE UGOVORA NA TEMELJU ZAHTJEVA UGOVORNE STRANE

ČLANAK 22. IZMJENE MANJEG ZNAČAJA

## **ODGOVORNOST ZA ŠTETU, RASKID UGOVORA I VIŠA SILA**

ČLANAK 23. – ODGOVORNOST ZA ŠTETU

ČLANAK 24. – RASKID UGOVORA OD STRANE POSREDNIČKIH TIJELA

ČLANAK 25. – RASKID UGOVORA OD STRANE KORISNIKA I SPORAZUMNI RASKID  
UGOVORA

ČLANAK 26. – VIŠA SILA

## **ZAVRŠNE ODREDBE**

ČLANAK 27. – PRIMJENJIVO PRAVO I JEZIK UGOVORA

Stranica 2 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

ČLANAK 28. – RJEŠAVANJE SPOROVA

ČLANAK 29. – DODATNE ODREDBE U ODNOSU NA SUFINANCIRANJE PROJEKATA  
SREDSTVIMA EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

ČLANAK 30. – ISPLATA BESPOVRATNIH SREDSTAVA U KORIST PARTIJE KREDITA  
KORISNIKA

## UVODNE ODREDBE

ČLANAK 1. – DEFINICIJE I POJMOVI

1. Za potrebe tumačenja ovih Općih uvjeta pojedini pojmovi imaju sljedeće značenje:

- a) „Dan“– kalendarski dani ako nije drukčije određeno pojedinim odredbama ovih Općih uvjeta;
- b) „Bespovratna sredstva“ – iznos novca koji se može dodijeliti Korisniku. Definira se u apsolutnim brojkama i u omjeru u odnosu na potrebni doprinos Korisnika. Dva su izvora bespovratnih sredstava: sredstva EU i sredstva iz državnog proračuna;
- c) „Europski ured za borbu protiv prijevара“ (dalje u tekstu: OLAF) – tijelo koje je osnovala Europska komisija. Štiti financijske interese Europske unije (dalje u tekstu: EU) istražujući prijevare, korupciju i druge nezakonite aktivnosti, otkriva i istražuje ozbiljna pitanja koja se odnose na izvršavanje službenih dužnosti od strane članova i osoblja u europskim institucijama i tijelima što bi moglo dovesti do disciplinskih ili kaznenih postupaka, podržava institucije EU-a, posebice Europsku komisiju, u razvoju i provedbi zakonodavstva i politike borbe protiv prijevара;
- d) „Koodinacijsko tijelo“ ( dalje u tekstu: KT) – tijelo iz članka 6. Zakona;
- e) „Korisnik“ – uspješan prijavitelj s kojim se potpisuje Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili mu se bespovratna sredstva dodjeljuju Obaviješću o dodjeli bespovratnih sredstava. Izravno je odgovoran za početak,

Stranica 3 od 50



upravljanje, provedbu i rezultate projekta. U programskom procesu izrade Sažetka Operacija i prilikom postupka dodjele bespovratnih sredstava od strane PT1 podrazumijeva Tijelo državne ili javne uprave ili unutarnja ustrojstvena jedinica tijela državne ili javne uprave, koja priprema i provodi operacije unutar OP ULJP.

Kod financijskih instrumenata – podrazumijeva Tijelo koje provodi financijski instrument sukladno članku 37. Stavkom 2. Uredbe o utvrđivanju zajedničkih odredbi.

- f) "Partner" – svaka pravna osoba javnog ili privatnog prava, uključujući osobe privatnog prava registrirane za obavljanje gospodarske djelatnosti i subjekte malog gospodarstva kako su definirani u članku 1. Priloga Preporuci Europske komisije 2003/361/EZ koja koristi dio projektnih sredstava i sudjeluje u provedbi projekta provodeći povjerene mu projektne aktivnosti u skladu sa Sporazumom o partnerstvu Korisnika i partnera (ukoliko je primjenjivo).
- g) „Posebni uvjeti“ – odredbe koje se odnose na točno određeni Ugovor s Korisnikom te kojima se mijenjaju i/ili dopunjuju odredbe ovih Općih uvjeta;
- h) „Posrednička tijela“ (u tekstu: PT-ovi) – tijela iz članka 7. stavka 6. Zakona, odnosno članka 6. stavka 1. Uredbe;
- i) „Nabava“ – nabava radova, robe i/ili usluga za potrebe projekta koji je predmet Ugovora, a vrši se u skladu s odredbama Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine br. 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14, ili po pravilima za subjekte koji nisu obveznici primjene Zakona o javnoj nabavi, koja su, ako je primjenjivo, sastavni dio ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava;
- j) „Operativni program“ – Operativni program „Učinkoviti ljudski potencijali“ 2014.–2020.
- k) „Projekt“ – za financiranje odabire Upravljačko tijelo OP-a, ili se odabire pod njegovom nadležnošću, a u skladu s kriterijima koje je utvrdio Odbor za praćenje (OzP), a provodi ga Korisnik. Provedbom projekata omogućuje se ostvarenje ciljeva pripadajuće prioritetne osi.



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

- l) „Razdoblje financiranja“ – razdoblje unutar kojeg se mogu izvršavati financijske transakcije vezane uz izvršenje Ugovora. Započinje s datumom kada je zadnja Strana potpisala Ugovor i završava s datumom kada je, sukladno Ugovoru izvršena posljednja financijska transakcija između ugovornih Strana;
- m) „Razdoblje izvršenja ugovora“ – razdoblje od stupanja Ugovora na snagu do izvršenja svih prava i obveza sukladno Ugovoru;
- n) „Razdoblje prihvatljivosti izdataka“ – razdoblje unutar kojeg mora nastati izdatak da bi bio prihvatljiv za financiranje sukladno Ugovoru, a koje se određuje Posebnim uvjetima Ugovora;
- o) „Razdoblje provedbe projekta“ – razdoblje određeno Posebnim uvjetima Ugovora koje započinje početkom obavljanja aktivnosti projekta te istječe završetkom obavljanja predmetnih aktivnosti;
- p) „Rokovi“ – vremenska razdoblja koja se računaju na dane, mjesece i godine. Ako je rok određen na dane, u rok se ne uračunava dan kad je dostava ili priopćenje obavljeno, odnosno dan u koji pada događaj otkad treba računati trajanje roka, već se za početak roka uzima prvi idući dan. Ako posljednji dan roka pada na državni blagdan u Republici Hrvatskoj ili u subotu odnosno nedjelju, rok istječe protekom prvoga idućeg radnog dana. Rok određen na mjesece, odnosno na godine istječe onog dana, mjeseca ili godine koji po svom broju odgovara danu kada je dostava ili priopćenje obavljeno, odnosno danu u koji pada događaj od kojega se računa trajanje roka. Ako toga dana nema u mjesecu u kojem rok istječe, rok istječe posljednjeg dana toga mjeseca. Subote, nedjelje i blagdani ne utječu na početak i na tijek roka;
- q) „Sukob interesa – situacija u kojoj su privatni interesi osoba u sustavu upravljanja i kontrole ESI fondova u suprotnosti s javnim interesom ili kad privatni interes utječe ili može utjecati na nepristranost u obavljanju njihovih funkcija, kada takva osoba dolazi u priliku svojom odlukom ili drugim djelovanjem pogodovati sebi ili sebi bliskim osobama, društvenim skupinama

Stranica 5 od 50



i organizacijama. Smatra se da sukob interesa postoji ako nepristrano i objektivno obavljanje funkcija i izvršavanje zadataka osobe uključene u postupak dodjele bespovratnih sredstava može biti ili jest narušeno jer je s Korisnikom ili osobom ovlaštenom za zastupanje Korisnika u odnosu srodstva po krvi u ravnoj liniji, u pobočnoj liniji do četvrtog stupnja zaključno, bračni drug ili srodnik po tazbini do drugog stupnja zaključno, i po prestanku braka, u odnosu skrbnika, posvojitelja ili posvojenika, u bliskom osobnom odnosu, u gospodarskom ili drugom poslovnom odnosu, zbog političkog ili drugog uvjerenja, te drugog utvrđenog zajedničkog interesa s Korisnikom;

- r) „Tijelo za ovjeravanje“ (dalje u tekstu: TO) – tijelo iz članka 3. stavka 1. Uredbe–Središnje tijelo državne uprave nadležno za financije;
- s) „Tijelo za plaćanje“ – (dalje u tekstu: TP) – organizacijska jedinica u Ministarstvu financija nadležna za plaćanja;
- t) „Tijelo za reviziju“ (dalje u tekstu: TR) – tijelo iz članka 4. stavka 1. Uredbe– Pravna osoba s javnim ovlastima nadležna za poslove revizije sustava provedbe programa Europske unije;
- u) „Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava“ – ugovor između Korisnika i Posredničkih tijela, kojime se utvrđuje najviši iznos bespovratnih sredstava dodijeljen za provedbu projekta iz sredstava EU i sredstava iz državnog proračuna te drugi financijski i provedbeni uvjeti Projekta (dalje u tekstu: Ugovor);
- v) „Ugovorne strane“– Korisnik i UT/PT1 i/ili PT2 definirani u Posebnim uvjetima;
- w) „Upravljačko tijelo“ (dalje u tekstu: UT) – tijelo iz članka 5. stavka 2. Uredbe– Središnje tijelo državne uprave nadležno za poslove rada i mirovinskoga sustava ;
- x) „Viša sila“ – izvanredne, vanjske okolnosti koje se nisu mogle predvidjeti, niti ih je ugovorna strana mogla spriječiti, izbjeći ili otkloniti te za koje nije odgovorna niti jedna od ugovornih strana.



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

## ČLANAK 2. – KOMUNIKACIJA

2.1. Komunikacija između ugovornih strana odvijat će se putem pošte (ili ovlaštenog pružatelja poštanskih usluga), elektroničke pošte ili osobnom dostavom pismena.

2.2. Pismena se moraju uputiti na dokaziv način, odnosno na način da ugovorna strana koja je uputila pismo raspolaže dokazom da je ugovorna strana kojoj je pismo upućeno isto zaprimila. U slučaju upućivanja pismena kombinacijom dopuštenih načina, relevantni rok se računa u skladu s definicijom iz članka 1. točke 1.2. p) ovih Općih uvjeta.

### 2.3. Načini dostave Korisniku

Korisniku se pismena dostavljaju poštom ili elektroničkim putem ili osobnom dostavom.

Isto pismo može se dostavljati i kombinacijom gore opisanih načina, u kojem slučaju je, u svrhu dokazivanja njezina slanja, dovoljno da je uspješno poslano samo na jedan od navedenih načina.

Ako se pismo nije moglo dostaviti na niti jedan od opisanih načina i nakon što je dva puta dostavljeno smatra se da je dostava uredno obavljena istekom osmog dana od dana stavljanja obavijesti na oglasnu ploču tijela koje je vršilo dostavu. Obavijest koja se stavlja na oglasnu ploču sadrži podatke o pismenu koje se dostavljalo, datumu kada je dostava pismena po prvi put pokušana i na koji način,

Stranica 7 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

datumima kada se pismeno pokušalo ponovo dostaviti i na koji način te datumu s kojim se dostava smatra obavljenom.

#### 2.4. Načini dostave UT – u/PT u 1 i PT–u 2

Korisnik dostavlja pisanu dokumentaciju drugoj ugovornoj strani poštom ili elektroničkim putem ili osobnom dostavom. Korisnik dostavlja dokumentaciju potpisanu od strane za to ovlaštene osobe (sam Korisnik ili osoba koja je za navedeno ovlaštena propisom ili za tu svrhu izdanom punomoći) s punomoći, ako je primjenjivo, u skeniranoj verziji (kod dostave elektroničkim putem).

Dostava poštom obavlja se slanjem dokumenta preporučeno s povratnicom.

Dostava predajom dokumentacije pisarnici, smatra se obavljenom njezinim urudžbiranjem od strane ovlaštene osobe, uz istovremenu potvrdu njezina primitka (prijamni štambilj).

2.5. Ugovorne strane odredit će svoje predstavnike s kojima se odvija komunikacija za potrebe izvršenja Ugovora, koji su ujedno ovlašteni za primanje pismena. Osim ovlaštenim predstavnicima pismena se mogu upućivati i ugovornim stranama. Pismena se dostavljaju uz naznaku referentnog broja Ugovora.

### ČLANAK 3. PRISTUP PODACIMA I ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA

3.1. Ugovorne strane su obvezne čuvati one podatke koji su sukladno primjenjivim propisima označeni kao tajni, uključujući podatke koji su označeni kao poslovna tajna.

3.2. Korisnik je obvezan čuvati podatke koji imaju oznaku povjerljivosti, za vrijeme izvršavanja Ugovora te 5 godina nakon zatvaranja programa te ih ne smije davati

Stranica 8 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

trećim osobama bez prethodnog pristanka PT – a 2. Obveza povjerljivosti ne odnosi se na podatke koje je Korisnik obavezan objaviti radi poštivanja načela transparentnosti u provedbi projekta te udovoljavanja zahtjevima javnosti i vidljivosti u skladu s Uredbom (EU) 1303/2013 i Uredbe (EU) br.1304/2013 te na temelju istih donesenim propisima.

3.3. Ugovorne strane obvezne su štititi osobne podatke u skladu sa Zakonom o zaštiti osobnih podataka (Narodne novine, br. 103/03, 118/06, 41/08, 130/11, 106/12 – pročišćeni tekst) i Uredbom (EZ) br. 45/2001 o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Europske unije i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8/1, 12.1.2001). Osobni podaci i posebne kategorije osobnih podataka se prikupljaju i obrađuju u svrhu izvršavanja Ugovora, i provedbe projekta i izvještavanja u skladu s Prilogom I. i, kada je primjenjivo Prilogom II. Uredbe (EU) br. 1304/2013 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 17. prosinca 2013. o Europskom socijalnom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1081/2006 te se pristup navedenim podacima osigurava osobama kojima su isti u navedenu svrhu potrebni.

3.4. UT/PT-ovi se obvezuju čuvati i ne otkrivati trećim osobama informacije o Korisniku i partnerima, o provedbi i financijskim uvjetima projekta, koje bi mogle naštetiti njegovim poslovnim interesima, osim u slučaju kada je to opravdano zahtjevima obavještanja javnosti koji proizlaze iz relevantnih EU i nacionalnih propisa. Izuzev gore navedenih informacija, UT/PT-ovi nisu ograničeni u razmjeni informacija o projektima s drugim nacionalnim institucijama ili institucijama EU.

3.5. Korisnik osigurava pristup podacima osobama kojima su navedeni podaci potrebni u svrhu provedbe, upravljanja i praćenja Ugovora. Korisnik se obvezuje poduzeti odgovarajuće tehničke, organizacijske i sigurnosne mjere s obzirom na rizike koji proizlaze iz obrade i prirode osobnih podataka.

Stranica 9 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU



## OBVEZE KORISNIKA

### ČLANAK 4. – ODGOVORNOST KORISNIKA ZA PROVEDBU PROJEKTA

4.1. Korisnik je obvezan provesti ugovoreni projekt s dužnom pažnjom, transparentno, u skladu s najboljom praksom u predmetnom području, sukladno Ugovoru, odredbama Uredbe (EU) br. 1303/2013 i Uredbe (EU) br.1304/2013 te ostalim relevantnim propisima donesenima na temelju iste, kao i primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom.

4.2. Provedba projekta isključiva je odgovornost Korisnika, čak i kada Korisnik provodi projekt s jednim ili više partnera sukladno točki 4.4. ovih Općih uvjeta.

4.3. Korisnik je u skladu s odredbama Ugovora obvezan osigurati financijska i sva druga sredstva potrebna za učinkovitu i uspješnu provedbu projekta. Korisnik je dužan osigurati kontinuirano financiranje projekta te snositi sve projektne troškove, osim prihvatljivih troškova koji se Korisniku naknađuju, odnosno plaćaju u skladu s Ugovorom. Nabavu za potrebe projekta Korisnik provodi uz poštivanje općih načela te pravila određenih Ugovorom, koja, ako je primjenjivo predstavljaju njegov sastavni dio.

4.4. Korisnik provodi projekt samostalno ili s jednim ili više partnera čiji se podaci navode u Posebnim uvjetima. Partneri sudjeluju u provedbi projekta te se prihvatljivost njihovih troškova procjenjuje pod istim uvjetima kao za Korisnika, osim ako nije drugačije određeno Posebnim uvjetima.

4.5. Korisnik osigurava da njegovi partneri, ukoliko ih ima, u cijelosti poštuju obveze ovih Općih uvjeta.

Stranica 10 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

4.6. Korisnik osigurava zaštitu od svakog oblika diskriminacije sukladno primjenjivim nacionalnim i EU propisima. Korisnik je tijekom provedbe i trajnosti projekta dužan osigurati poštivanje načela jednakih mogućnosti te načela zaštite i unaprjeđenja okoliša.

4.7. Korisnik se obvezuje obavijestiti PT2 o svim okolnostima koje utječu ili mogu utjecati na valjanu provedbu projekta bez kašnjenja odnosno onim okolnostima koje dovode ili mogu dovesti do odstupanja u (pravovremenom) izvršavanju Ugovornih obveza. Ako je potrebno, Korisnik u navedenu svrhu predlaže izmjene Ugovora, postupajući u skladu s člancima ovih Općih uvjeta kojima se uređuje postupak izmjena Ugovora.

4.8. Korisnik poduzima sve potrebne radnje i/ili mjere u svrhu sprečavanja ili rješavanja bilo koje situacije koja može ugroziti nepristrano i objektivno izvršenje Ugovora. Korisnik bez odgode obavještava PT2 o sumnji na sukob interesa koja se pojavi tijekom izvršenja Ugovora te radnjama koje će poduzeti ili je poduzeo radi sprječavanja (nastanka) sukoba interesa. PT2 zadržava pravo provjeriti i procijeniti jesu li poduzete radnje i/ili mjere odgovarajuće te zahtijevati poduzimanje dodatnih radnji i/ili mjera. Sve radnje i/ili mjere Korisnik poduzima o svom trošku. Ako za vrijeme izvršavanja Ugovora nastupi sukob interesa ili se naknadno otkrije da je takav sukob postojao u postupku dodjele bespovratnih sredstava ili Korisnik ne poduzme ili je očito da neće poduzeti dodatne radnje i/ili mjere na temelju zahtijeva PT-a 2 i na taj način ispuniti ugovornu obvezu, Ugovor se može raskinuti, bez prava Korisnika na naknadu štete.

## ČLANAK 5. – NABAVA I PLAN NABAVE

Stranica 11 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

5.1. Ako se provodi nabava radova, robe i/ili usluga za potrebe projekta, Korisnik i/ili partner koji provodi nabavu obavezan je prilikom provedbe nabave poštivati primjenjiva pravila, u skladu s Ugovorom. Kada je Korisnik i/ili partner koji provodi nabavu javni naručitelj u smislu Zakona o javnoj nabavi, obavezan je postupati u skladu s navedenim Zakonom i primjenjivim podzakonskim propisima. Kada Korisnik i/ili partner koji provodi nabavu nije javni naručitelj dužan je provesti nabavu i sklopiti ugovor o nabavi sukladno pravilima koja se primjenjuju na osobe koje nisu obveznici Zakona o javnoj nabavi, koja su, ako je primjenjivo, sastavni dio Ugovora. Cijepanje predmeta nabave s ciljem izbjegavanja složenijeg postupka nabave nije dozvoljeno.

5.2. Korisnik je obavezan dostaviti PT-u 2 prijedlog projektnog Plana nabave u papirnatom obliku, ovjeren od strane Korisnika i partnera (ako partner provodi dio nabava) u roku od 10 radnih dana od dana stupanja Ugovora na snagu.

5.3. U slučaju potrebe Plan nabave se može izmijeniti. Sve izmjene moraju biti u istome vidljivo naznačene, a izmijenjeni Plan se dostavlja PT-u 2, na znanje najkasnije u trenutku podnošenja Zahtjeva za nadoknadom sredstava u kojem se trošak vezan uz nabavu potražuje.

5.4. PT2 može, na temelju prethodno uočenih nedostataka u Planu nabave, predložiti Korisniku da izvrši potrebne izmjene istoga, pri čemu navedeni prijedlozi odnosno preporuke PT-a 2 za korisnika nemaju obavezujući karakter.

5.5. Korisnik za potrebe dokazivanja prihvatljivosti nastalog troška dostavlja PT-u 2 svu zahtijevanu dokumentaciju, informacije i pojašnjenja potrebna za utvrđivanje je li nabava provedena u skladu s relevantnim propisima i Ugovorom. Dokumentacija, informacije i pojašnjenja se dostavljaju nakon što se nabava provede, a najkasnije u trenutku podnošenja Zahtjeva za nadoknadom sredstava u kojem se trošak vezan uz

Stranica 12 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

nabavu potražuje. Provjera postupka nabave koju vrši PT2 ne utječe na pravo ovlaštenog tijela izvršiti reviziju nabave, u skladu s člankom 17. ovih Općih uvjeta.

5.6. PT2 u roku od 10 radnih dana od dana zaprimanja plana nabave (odnosno zaprimanja izmijenjenog i/ili dopunjenog plana) može dostaviti Korisniku popis nabava odabranih za ex-ante provjeru dokumentacije, te ako su PT-u 2 potrebne dodatne informacije, pisanim putem od Korisnika zahtijeva dostavljanje istih, u za to naznačenom roku, koji ne može biti kraći od 3 niti duži od 10 radnih dana, osim ako PT2 i Korisnik ne dogovore drugačije.

## ČLANAK 6. POKAZATELJI PROVEDBE

6.1. Tijekom provedbe projekta Korisnik je dužan prikupljati i izvještavati o sljedećim pokazateljima provedbe:

1. pokazateljima ostvarenja i rezultata definiranih Ugovorom za koje postoje ciljne vrijednosti:

- o zajednički pokazatelji ostvarenja i rezultata Operativnog programa
- o specifični pokazatelji ostvarenja i rezultata Operativnog programa

2. zajedničkim pokazateljima ostvarenja i rezultata koji nisu definirani ugovorom i za koje ne postoje ciljne vrijednosti, ali za njihovo prikupljanje i izvještavanje postoji obveza za sve projekte Europskog socijalnog fonda, kako je definirano Prilogom I. i, ako je primjenjivo, Prilogom II. Uredbe (EU) br. 1304/2013.

Svi pokazatelji koji se odnose na sudionike razvrstavaju se prema spolu.

6.2. Korisnik se obvezuje dostavljati PT2 podatke o ostvarenim zajedničkim i/ili specifičnim pokazateljima Operativnog programa "Učinkoviti ljudski potencijali" 2014.–2020. u okviru Zahtjeva za nadoknadom sredstava (točka 3. Pokazatelji).

Stranica 13 od 50



6.3. Uz pokazatelje iz točke 6.2. Korisnik uz svaki Zahtjev za nadoknadom sredstava ima obvezu dostaviti PT2 podatke o zajedničkim pokazateljima ostvarenja i rezultata koji nisu definirani Ugovorom, a koji se odnose na sudionike odnosno osobe koje su sudjelovale na projektu i imale izravne koristi od njega .

Sudionik se evidentira u okviru određenog pokazatelja samo ako su za njega prikupljeni sljedeći obvezni podaci: ime i prezime, dob, spol, status na tržištu rada, razina obrazovanja i status kućanstva (sudionici s potpunim podacima). Ako za sudionika nije prikupljen jedan ili više obveznih podataka, taj se sudionik ne može evidentirati u ostvarenu vrijednost pokazatelja u smislu ispunjavanja ciljnih vrijednosti određenih ugovorom. Međutim, predmetni sudionik je prihvatljiv za sudjelovanje u aktivnosti, ako je pripadnik ciljne skupine projekta, te se za njega mogu izdvojiti financijska sredstva i o njemu se izvještava kao o sudioniku s nepotpunim podacima. Svaki sudionik se prilikom izvještavanja evidentira samo jednom, i to pri prvom ulasku u projektnu aktivnost, neovisno o broju aktivnosti u kojima je sudjelovao u okviru projekta.

6.4. Podatke iz točke 6.1. Korisnik dostavlja PT2 u obliku "Izveštajne tablice" ili, kada je to omogućeno, putem Informacijskog sustava za prikupljanje mikro podataka. Predmetne podatke Korisnik dostavlja u skladu s "Uputom za nositelje projekata", "Obrascem 1. Osobni podaci" i "Obrascem 2. Podaci nakon završetka aktivnosti", koje Korisniku zajedno s "Izveštajnom tablicom" dostavlja PT2.

6.5. Korisnik ima obvezu dostaviti podatke koji se temelje na "Obrascu 2. Podaci nakon završetka aktivnosti" za sve sudionike koji su ispunili "Obrazac 1. Osobni podaci" te su kao takvi odobreni kroz prethodne "Zahtjeve za nadoknadom sredstava". Ako iz opravdanih razloga Korisnik nije u mogućnosti prikupiti podatke koji se temelje na „Obrascu 2“ za sve sudionike, o razlozima je dužan izvijestiti PT2.



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

6.6. U svrhu ispunjavanja obveza iz gore navedenih točaka Korisnik dostavlja PT2 potpisane i ovjerene sljedeće izjave: "Izjavu namjeri prikupljanja podataka", "Izjavu o povjerljivosti" i "Izjavu o pripadnosti ciljnoj skupini". Korisnik je dužan osigurati da su sudionici projekta pripadnici ciljne skupine te o tome prikupiti i arhivirati odgovarajuće dokaze.

## ČLANAK 7. OBVEZA INFORMIRANJA

7.1. Korisnik je obavezan obavještavati PT2 o napretku u provedbi projekta te o provedbi informiranja i komuniciranja i to podnošenjem izvješća u skladu s člankom 13. ovih Općih uvjeta te na zahtjev PT-a 2.

7.2. Neovisno o izvješćima koje je Korisnik obavezan podnositi u skladu s ovim Općim uvjetima, PT2 i/ili UT/PT1 može u svako doba zahtijevati dostavu dodatnih informacija o projektu, korisniku, održivosti, rezultatima i pokazateljima napretka projekta. Navedeno se može zahtijevati za vrijeme izvršavanja Ugovora te u razdoblju od 5 godina nakon njegovog izvršenja. Korisnik dostavlja tražene informacije u roku kojeg je odredio PT2 i/ili UT/PT1, a koji ne može biti kraći od 7 niti duži od 30 dana.

7.3. Osim PT-ovima, Korisnik mora omogućiti pristup svim dokumentima i podacima vezanim uz ugovoreni projekt i KT-u, UT-u, TO-u, TR-u, Europskoj komisiji i/ili osobama koje su oni ovlastili. Na zahtjev prethodno navedenih tijela Korisnik je obavezan dostaviti sve tražene informacije u za to razumno određenom roku.

## ČLANAK 8. – INFORMIRANJE I KOMUNIKACIJA

Stranica 15 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

8.1. Korisnik je dužan poduzimati sve korake informiranja javnosti o činjenici da je projekt sufinanciran sredstvima Europske unije. Sve mjere informiranja i komunikacije koje pruža korisnik moraju biti u skladu sa zahtjevima, iz Priloga XII Uredbe (EU) br. 1303/2013 i Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 821/2014. Korisnik je u provedbi mjera informiranja i komunikacije dužan poštivati Upute za korisnike za razdoblje 2014. – 2020. – Informiranje, komunikacija i vidljivost projekata.

8.2. Korisnik mora izvijestiti PT-a 2 o provedbi mjera informiranja i komunikacije, u skladu s člankom 7. ovih Općih uvjeta.

8.3. Mjere za obavještanje javnosti koje je poduzeo Korisnik, podrazumijevaju da se, gdje god je to prikladno, ističe logotip EU-a, zajedno s projektnim logotipom (ako postoji) te napomenu o fondu koji podupire projekt.

8.4. Korisnik mora poduzeti najmanje jednu mjeru za obavještanje javnosti, osim kada je Uredbom (EU) br. 1303/2013 te na temelju iste donesenim propisima, određeno da ih treba biti više. Mjere obavještanja javnosti moraju biti usmjerene na korisnike rezultata projekta, i, gdje god je prikladno, javnost i medije, radi podizanja svijesti o rezultatima projekta i dodijeljenoj pomoći EU za provedbu projekta, te moraju biti razmjerne opsegu (vrijednosti) projekta. Posebne mjere oglašavanja, javnosti i vidljivosti koje je potrebno provoditi navode se u Posebnim uvjetima.

8.5. Osim mjera koje je Korisnik obvezan poduzeti sukladno ovom članku, isti može poduzeti dodatne mjere javnosti i vidljivosti u svrhu podizanja svijesti o projektu i financijskom doprinosu EU-a.

Stranica 16 od 50







MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

8.6. Korisnik se obvezuje odazvati na poziv UT - a/PT-a 1 i/ili PT-a 2 za sudjelovanjem na organiziranim događajima informiranja i vidljivosti. UT/PT 1 i/ili PT 2 obavještava korisnika o organiziranim događajima informiranja i komunikacije pravovremeno, najkasnije 3 radna dana prije dana njihova planiranog održavanja.

## ČLANAK 9. – VLASNIŠTVO I TRAJNOST PROJEKTA

9.1. Korisnik ili partner je vlasnik stvari nabavljenih u okviru projekta te nositelj drugih prava vezanih uz rezultate projekta, uključujući prava intelektualnog vlasništva, koja Korisnik odnosno partner može prenijeti na partnere sukladno odredbama ovog članka.

9.2. Bez obzira na odredbe prethodne točke ovih Općih uvjeta, a u skladu s odredbama članka 3. ovih Općih uvjeta, Korisnik osigurava UT - u/PT-u 1 i/ili PT-u 2 da slobodno i prema svom nahođenju koriste svu dokumentaciju vezanu uz projekt, bez obzira na njezin oblik, pod uvjetom da ne krše postojeća prava intelektualnog vlasništva.

9.3. Ako nije drugačije navedeno u Posebnim uvjetima, oprema, vozila i rezultati projekta financirani iz proračuna Projekta mogu se prenijeti na projektne partnere ili treće osobe, pri čemu

- a) svrha te opreme, vozila, potrošnih materijala i rezultata projekta, ostaje neizmijenjena u odnosu na namjenu definiranu Ugovorom;
- a) je u slučaju prijenosa sredstava među partnerima Ugovora, potrebno prethodno pisano odobrenje UT - a/PT-a 1 i PT-a 2 te je Korisnik u navedenu svrhu obvezan istim tijelima prethodno dostaviti svu relevantnu dokumentaciju na uvid;

Stranica 17 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

b) je u slučaju prijenosa sredstava na treće osobe, potrebno prethodno pisano odobrenje UT - a/PT-a 1 i PT-a 2 te je Korisnik u navedenu svrhu obvezan istim tijelima prethodno dostaviti svu relevantnu dokumentaciju na uvid.

9.4. Korisnik je i partner (ukoliko ga ima) obvezan koristiti imovinu nabavljenu u okviru projekta za potrebe projekta i ostvarivanje projektnih rezultata, uzimajući u obzir normalno korištenje i standardnu amortizaciju.

9.5. Ako je tako određeno Posebnim uvjetima Korisnik mora osigurati imovinu nabavljenu u okviru projekta, pod uvjetima navedenima u Posebnim uvjetima.

## RAZDOBLJE PROVEDBE PROJEKTA I OBUSTAVA

### ČLANAK 10. RAZDOBLJE PROVEDBE PROJEKTA

10.1. Razdoblje provedbe projekta navedeno je u Posebnim uvjetima. Projekt mora biti završen, odnosno svi radovi i usluge moraju biti izvršeni i proizvodi isporučeni, a prihvatljivi troškovi realizirani do kraja naznačenog razdoblja provedbe.

10.2. Korisnik mora obavijestiti PT2 u pisanom obliku i bez odgađanja o svim okolnostima koje bi mogle ugroziti provedbu projekta ili uzrokovati kašnjenje u njegovoj provedbi.

10.3. U slučaju da okolnosti iz prethodne točke utječu samo na redosljed i/ili trajanje jedne ili više projektnih aktivnosti, ali ne uzrokuju kašnjenje u provedbi, Korisnik bez odgađanja pisanim putem obavještava PT2 o navedenim okolnostima, uz davanje obrazloženja i podnošenje revidiranog plana provedbe Projekta.

Stranica 18 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

10.4. Korisnik može odgoditi provedbu nekih projektnih aktivnosti privremeno, zaustavljajući provedbu svih projektnih aktivnosti, pri čemu navedeno ne utječe na Korisnikovu obvezu postupanja u skladu s preuzetim ugovornim obvezama. Korisnik pisanim putem obavještava PT2 o odgodi provođenja projektnih aktivnosti, uz podnošenje revidiranog plana provedbe projekta.

10.5. U slučajevima navedenima u točkama 10.3. i 10.4. ovih Općih uvjeta, PT2 je ovlašten provjeriti može li se u novonastalim okolnostima Ugovor i dalje provoditi.

10.6. Ako okolnosti iz ovoga članka zahtijevaju produženje razdoblja provedbe projekta te ako se na temelju usuglašene odluke UT – a/PT–a 1 i PT–a 2 Ugovor u novonastalim okolnostima i dalje može provoditi sklapa se Dodatak Ugovoru, u skladu s člankom 20. ovih Općih uvjeta.

## ČLANAK 11. OBUSTAVA

11.1. U opravdanim slučajevima (prvenstveno viša sila), Korisnik može zahtijevati obustavljanje provođenja svih projektnih aktivnosti i obustavljanje ispunjavanja svih ugovornih obveza.

11.2. Korisnik zahtjev iz točke 11.1. ovih općih uvjeta podnosi PT–u 2 u roku od 10 dana od saznanja za okolnosti koje uzrokuju potrebu za obustavom, a najkasnije 30 dana od nastanka predmetnih okolnosti. Zahtjev se podnosi u pisanom obliku te mora biti obrazložen i popraćen dokumentacijom kojom se dokazuju navodi iz zahtjeva.

11.3. PT2 donosi odluku o zahtjevu iz točke 11.2. ovih Općih uvjeta u roku od 30 dana od dana njegova primitka. Ako je potrebno za donošenje odluke o zahtjevu,

Stranica 19 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

PT2 može zahtijevati od Korisnika dostavu dodatne dokumentacije i/ili podataka u kojem slučaju rok za donošenje odluke miruje u razdoblju od postavljanja takvog zahtjeva pa do zaprimanja traženih podataka/dokumenata te nastavlja teći protekom navedenog razdoblja. Dani protekli do mirovanja roka uračunavaju se u ukupno trajanje roka. Odluka PT- a 2 kojom se odbija zahtjev Korisnika mora biti obrazložena.

11.4. Korisnik snosi punu odgovornost za pravodobno podnošenje zahtjeva za obustavu provođenja svih projektnih aktivnosti i obustavljanje ispunjavanja svih ugovornih obveza.

11.5. Ako okolnost koja je temelj zahtijevanja obustave iz točke 11.1. ovih Općih uvjeta nije osnova za raskid Ugovora, Korisnik poduzima sve potrebne mjere u svrhu skraćenja trajanja obustave, a provedba projekta se nastavlja kad to okolnosti dopuste, o čemu Korisnik mora pravovremeno obavijestiti PT2.

11.6. PT2 od Korisnika zahtijeva odgodu provedbe projekta u cijelosti ili jednog njegovog dijela, ako okolnosti (prvenstveno viša sila) čine nastavak provedbe suviše teškim ili opasnim. Ako se Ugovor ne raskida, Korisnik poduzima sve potrebne mjere u svrhu skraćenja trajanja odgode, a provedba projekta se nastavlja kad to okolnosti dopuste, a nakon pribavljanja prethodnog pisanog odobrenja od strane PT-a 2.

## PLAĆANJA

### ČLANAK 12. PRIHVATLJIVI TROŠKOVI

Stranica 20 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

12.1. Bespovratna sredstva navedena u Posebnim uvjetima djelomično ili u cijelosti sufinanciraju prihvatljive troškove čiju prihvatljivost je potvrdilo PT2/nadležno tijelo. PT2/Nadležno tijelo potvrđuje one prihvatljive troškove koji u cijelosti odgovaraju zahtjevima određenim Ugovorom i/ili primjenjivim propisima.

12.2. Prihvatljivi su oni troškovi koji udovoljavaju sljedećim kriterijima:

- a) izravno su povezani s aktivnostima te vode do ispunjenja ciljeva projekta i zadanih pokazatelja;
- b) navedeni su u ugovorenom proračunu projekta;
- c) u skladu su s Pravilnikom o prihvatljivosti izdataka;
- d) nastali su kod Korisnika i partnera;
- e) nastali su tijekom razdoblja prihvatljivosti izdataka koji je određen Posebnim uvjetima;
- f) u skladu su s ograničenjima za posebne kategorije troškova;
- g) ne premašuju odstupanje od 20% izvorno unesenog iznosa (kao što je navedeno u Prilogu I. Ugovora – Opis i proračun projekta) glavnih proračunskih elemenata projekta za predmetne prihvatljive troškove  
ili  
premašuju odstupanje od 20% izvorno unesenog iznosa (kao što je navedeno u Prilogu I. Ugovora – Opis i proračun projekta) glavnih proračunskih elemenata projekta za predmetne prihvatljive troškove, a za koje odstupanje je potpisan Dodatak Ugovoru;
- h) izravno su povezani s aktivnostima koje se provode tijekom provedbe, a odnose se na nabavu usluga i radova. Troškovi povezani s nabavom roba su prihvatljivi kada je ista isporučena i instalirana tijekom provedbe projekta (narudžba robe, potpisivanje ugovora, ili bilo koji drugi oblik stvaranja obveze za plaćanje prema ugovarateljima tijekom provedbenog razdoblja za robu koja treba biti isporučena nakon isteka provedbenog razdoblja nije u skladu sa zahtjevima

Stranica 21 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

prihvatljivosti troška). Prijenos novčanih sredstva između Korisnika i partnera (ako projekt uključuje partnere) neće se smatrati troškom koji je nastao tijekom razdoblja prihvatljivosti troškova za projekt naveden u Posebnim uvjetima;

- i) razumni su, opravdani te udovoljavaju zahtjevima dobrog financijskog upravljanja, osobito u pogledu ekonomičnosti i učinkovitosti, te su poštivana pravila nabave određena ovim Ugovorom;
- j) koji nisu financirani iz drugih javnih izvora (tj. pomoći EU).  
Prihvatljivi troškovi isplaćuju se u skladu s odredbama točke 16.1. ovih Općih uvjeta.

12.3. Korisnik snosi neprihvatljive projektne troškove, kao i one prihvatljive projektne troškove koji se ne financiraju bespovratnim sredstvima, već sredstvima Korisnika. Korisnik snosi i one projektne troškove koji su sukladno Ugovoru trebali biti financirani bespovratnim sredstvima, ali nisu potvrđeni kao prihvatljivi od strane PT2/nadležnog tijela jer nisu sukladni odredbama Ugovora i/ili primjenjivih propisa.

## ČLANAK 13. IZVJEŠĆA

13.1. Korisnik tijekom izvršavanja Ugovora podnosi PT-u 2 sljedeća izvješća: Izvješća o napretku, Završno izvješće o provedbi projekta (dalje u tekstu: Završno izvješće) te Izvješće nakon provedbe projekta (ako je primjenjivo). Izvješće o napretku dostavlja se na obrascu Zahtjeva za nadoknadom sredstava koji Korisniku nakon sklapanja Ugovora dostavlja PT 2. Završno izvješće i, ako je primjenjivo, Izvješće nakon provedbe projekta dostavljaju se na obrascima koji Korisniku nakon sklapanja Ugovora dostavlja PT 2. Predmetna izvješća odnose se na ugovoreni projekt u cijelosti, neovisno o izvoru financiranja te sadržajno moraju zadovoljavati sve ugovorene uvjete.

Stranica 22 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

13.2. Izvješća iz prethodne točke Korisnik je dužan podnositi u sljedećim rokovima:

- a) Izvješća o napretku podnose se u roku od 15 dana od isteka svaka tri mjeseca od sklapanja Ugovora;
- b) Ako je na temelju Ugovora dopušteno retroaktivno potraživanje sredstava (razdoblje prihvatljivosti izdataka počinje prije početka primjene Ugovora), prvi Zahtjev za nadoknadom sredstava Korisnik može dostaviti danom stupanja Ugovora na snagu ili nakon isteka prva tri mjeseca od datuma potpisivanja Ugovora. Sve sljedeće Zahtjeve Korisnik dostavlja sukladno točki 13.2. a) ovih Općih uvjeta;
- c) Završno izvješće podnosi se zajedno sa Završnim zahtjevom za nadoknadom sredstava u roku od 30 dana od isteka razdoblja provedbe projekta;

13.3. Ako Korisnik ne podnese izvješća iz točke 13.2. Ovih općih uvjeta u predviđenim rokovima PT2 će mu uputiti pisano upozorenje te odrediti naknadni rok za dostavu izvješća. Ako Korisnik ne dostavi traženo izvješće ni u naknadno ostavljenom roku, PT 2 može obustaviti daljnja plaćanja sukladno članku 16. ovih Općih uvjeta i/ili se može raskinuti Ugovor sukladno članku 25. ovih Općih uvjeta te zahtijevati povrat isplaćenih sredstava.

13.4. Posebnim uvjetima mogu se odrediti kraći rokovi od onih određenih točkom 13.2. ovih Općih uvjeta, kao i zahtjevi kojima se mijenjaju ili dopunjuju zahtjevi određeni ovim člankom Općih uvjeta. U slučaju određivanja kraćih rokova, vremenski razmak između pojedinih Izvješća o napretku ne smije biti duži od 3 mjeseca.

13.5. Ako su za dovršetak provjere bilo kojeg od izvješća iz točke 13.1. ovih Općih uvjeta PT-u 2 potrebne dodatne informacije, pisanim putem od korisnika zahtijeva njihovo dostavljanje, u za to naznačenom roku koji ne može biti kraći od 3 niti duži od 10 radnih dana, osim ako PT2 i Korisnik ne dogovore drugačije.

Stranica 23 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU



## ČLANAK 14. – ZAHTJEV ZA NADOKNADOM SREDSTAVA

14.1. Korisnik je obvezan dostaviti PT-u 2 Početni plan zahtjeva za nadoknadom sredstava, u roku od 10 dana od dana zaprimanja obrasca koji mu u navedenu svrhu dostavlja PT 2.

14.2. Plaćanje prihvatljivih troškova iz bespovratnih sredstava projekta Korisnik potražuje podnošenjem Zahtjeva za nadoknadom sredstava PT-u 2. Zahtjev podnesen sukladno Ugovoru po isteku razdoblja provedbe projekta smatra se Završnim zahtjevom za nadoknadom sredstava.

14.3. Zahtjev za nadoknadom sredstava podnosi se u pisanom i elektroničkom obliku, a potpisuje ga i pečatira ovlaštena osoba Korisnika te, ako funkcionalnosti sustava PT- a 2 i korisnika to podržavaju, može sadržavati elektronski potpis.

14.4. Zahtjevi za nadoknadom sredstava podnose se sukladno Ugovoru tijekom razdoblja provedbe projekta te po isteku navedenog razdoblja, u skladu s člankom 12. ovih Općih uvjeta.

14.5. Ako je tako utvrđeno u Posebnim uvjetima, Korisnik može dostavljati Zahtjeve za nadoknadom sredstava češće od dinamike predviđene Ugovorom.

14.6. Zahtjevi za nadoknadom sredstava moraju biti popraćeni odgovarajućom dokumentacijom o nastalim i potraživanim prihvatljivim troškovima projekta, odnosno ugovorima o nabavi (robe, radova, usluga), računima izvođača radova i dobavljača, potvrdama o prijemu (robe, radova, usluga), evidencijama radnog vremena i platnim listama, putnim kartama, potvrdama, popisom i preslikama

Stranica 24 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

ostalih popratnih dokumenata koji dokazuju prihvatljivost troškova (dokumenti nabave, izmjene ugovora o nabavi, tehnička projektna dokumentacija, građevinske dozvole, dokaz o promidžbenim aktivnostima (članci, fotografije, itd.), popis sudionika, izvještajnom tablicom o pokazateljima, studije, certifikati, revizorsko izvješće (ako je primjenjivo) i drugim dokumentima koji opravdavaju nastali trošak. Dokumentacija se PT-u 2 dostavlja skenirana i na CD-u, dok je papirnatu verziju Korisnik obvezan imati za slučaj provjere/kontrole.

14.7. U slučaju da se trošak potražuje metodom nadoknade u skladu s člankom 16. ovih Općih uvjeta, uz Zahtjev za nadoknadom sredstava, osim dokumentacije navedene u točki 14.6. ovih Općih uvjeta, podnosi se dokumentarni dokaz o izvršenim uplatama za nastale troškove (nalozi za plaćanje, bankovni izvadci, potvrde o gotovinskim plaćanjima, isplatnice, blagajnički izvještaji, potvrde o izvršenoj uplati na temelju naloga za plaćanje Državnoj riznici ili drugi odgovarajući dokaz).

14.8. U slučaju da se trošak potražuje metodom plaćanja u skladu s člankom 16. ovih Općih uvjeta, dokumentarni dokaz o plaćanju prihvatljivih troškova mora se podnijeti PT-u 2, nakon što se izvrše isplate dobavljačima/izvođačima/pružateljima usluga, i to najkasnije u roku od 10 dana od dana primitka uplate sredstava, pod uvjetima iz točke 14.6. ovih Općih uvjeta. Ako Korisnik ne dostavi dokumentarni dokaz o plaćanju niti u dodatnom roku koji odredi PT 2, a koji ne može biti duži od 10 dana, troškovi će se smatrati neprihvatljivima.

14.9. Ako Ugovor dopušta retroaktivno potraživanje sredstava, (kada razdoblje prihvatljivosti počinje prije početka primjene Ugovora), Zahtjevom za nadoknadom sredstava Korisnik potražuje troškove nastale prije datuma sklapanja Ugovora, a unutar razdoblja prihvatljivosti izdataka, izvještavajući o svim aktivnostima koje su

Stranica 25 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

završile prije datuma sklapanja Ugovora ili su se počele provoditi prije datuma sklapanja Ugovora.

Postupak odabira u kojemu su aktivnosti koje su završile prije datuma sklapanja Ugovora ili su se počele provoditi prije datuma potpisivanja Ugovora ocijenjene prihvatljivima ne utječe na pravo nadležnih tijela da provjeravaju bilo koji trošak koji se odnosi na te aktivnosti, i same aktivnosti.

14.10. Ako do isteka izvještajnog razdoblja u skladu s člankom 13. ovih Općih uvjeta nisu nastali troškovi u okviru projekta, Zahtjev za nadoknadom sredstava podnosi se uz navod „nula nastalih troškova“.

14.11. U slučajevima kada se u Zahtjevu za nadoknadom sredstava potražuju troškovi koji nisu u skladu s kriterijima utvrđenima u Ugovoru a navedena neusklađenost može biti riješena bez potrebe izmjena Ugovora (nepriзнati troškovi), u kasnijoj fazi provjere prihvatljivosti iste stavke troškova mogu postati opravdane/prihvatljive ako ih korisnik ponovno potražuje u narednim Zahtjevima za nadoknadom sredstava, dostavljajući odgovarajuće dokaze. Sve prethodno navedeno u ovoj točki ne odnosi se na troškove potraživane u Završnom zahtjevu za nadoknadom sredstava.

## ČLANAK 15. PREDUJAM

15.1. Mogućnost, iznosi i uvjeti za podnošenje zahtjeva za plaćanje predujma određeni su u Posebnim uvjetima.

15.2. Korisnik podnosi PT-u 2 zahtjev za plaćanje predujma na obrascu koji mu za navedenu svrhu dostavi PT 2, u bilo kojem trenutku tijekom razdoblja provedbe projekta, osim ako u Posebnim uvjetima nije drugačije navedeno.

Stranica 26 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

15.3. Iznos isplaćenog predujma i iznos ukupnih isplaćenih sredstava po zahtjevima za nadoknadom sredstava ne može biti viši od iznosa ukupno Ugovorom dodijeljenih bespovratnih sredstava.

15.4. PT2 provjerava zahtjev za plaćanje predujma te u pisanom obliku donosi odluku o odobravanju ili odbijanju istog, u roku od 10 radnih dana od dana primitka zahtjeva. U slučaju kada su u svrhu provođenja provjere u odnosu na podnesene informacije potrebni dodatni podaci, zahtjev za takvim podacima Korisniku upućuje PT2 unutar prethodno navedenog roka. Navedeni rok može se produžiti, ovisno o datumu primitka takvih dodatnih podataka ili proporcionalno roku kojeg PT2 odredi za dostavu dodatnih podataka. Rok kojeg PT2 određuje za dostavljanje dodatnih podataka ne smije biti kraći od 3 niti duži od 10 radnih dana, osim ako se Korisnik i PT2 ne usuglase drugačije.

15.5. Ako PT2 utvrdi da se predujam za projekt ne koristi namjenski, može u svakom trenutku zatražiti od Korisnika vraćanje isplaćenog iznosa predujma, ili njegovog dijela, pokretanjem procedure povrata sukladno članku 19. ovih Općih uvjeta, a može ga i prebiti sa dospjelim potraživanim iznosom prihvatljivih troškova.

15.6. Ako se predujam zahtijeva u prvom tromjesečju provedbe projekta, a Korisnik ne započne s provedbom projekta i u roku od 90 dana od dana primitka predujma ne nastanu nikakvi troškovi povezani s provedbom projekta, PT 2 bez odgode pokreće postupak za njegov povrat.

## ČLANAK 16. – PLAĆANJA

Stranica 27 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

16.1. Prihvatljivi troškovi mogu biti plaćeni iz bespovratnih sredstava u sljedećim slučajevima:

- a) nakon što ih je Korisnik ili partner isplatio (u daljnjem tekstu: metoda nadoknade), ili
- b) prije no što će biti isplaćeni od strane Korisnika ili partnera (u daljnjem tekstu: metoda plaćanja).

16.2. Ako drugačije nije određeno Posebnim uvjetima, Korisnik ima pravo izabrati hoće li Zahtjevom za nadoknadom sredstava potraživati troškove po metodi nadoknade, metodi plaćanja ili kombinacijom navedenih metoda. Plaće, ostali troškovi osoblja i dnevnice mogu se potraživati samo po metodi nadoknade.

Jedna stavka troška može se potraživati u dijelovima po obje metode. Ako je Korisniku odobrena isplata predujma, do trenutka poravnavanja iznosa isplaćenog predujma s nastalim troškovima, Korisnik troškove može potraživati samo putem metode nadoknade, a od Korisnika se zahtijeva da predujam opravdava u dogovoru s PT-om 2 pazeći da se premaši iznos najvišeg iznosa bespovratnih sredstava utvrđenih ugovorom.

16.3. Troškove navedene u Zahtjevima za naknadom sredstava provjerava i potvrđuje PT2 u roku od 45 dana od primitka istog. PT2 može zatražiti dodatne informacije, dokumentaciju ili pojašnjenja od Korisnika u roku koji ne može biti kraći od 3 niti duži od 10 radnih dana, osim ako PT2 i Korisnik ne dogovore drugačije. Vrijeme potrebno za dostavu dodatnih informacija, dokumentacije ili pojašnjenja od Korisnika ne utječe na tijek roka unutar kojeg PT2 provjerava Zahtjev za nadoknadom sredstava. Za slučaj da Korisnik ne dostavi tražene dokumente/podatke u roku koji je odredilo PT2, PT2 neće potvrditi predmetne troškove.

Stranica 28 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

16.4. Troškovi u jednom Zahtjevu za nadoknadom sredstava podnesenom tijekom provedbe projekta koje PT2 nije potvrdilo zbog nedostatka informacija, dokumentacije ili pojašnjenja, mogu se uključiti u sljedeći Zahtjev za nadoknadom sredstava.

16.5. Troškove navedene u Završnom zahtjevu za nadoknadom sredstava provjerava i potvrđuje PT2 u roku od 60 dana od dana primitka istog. PT2 može zatražiti dodatne informacije, dokumentaciju ili pojašnjenja od Korisnika u roku koji ne može biti kraći od 3 niti duži od 10 radnih dana, osim ako PT2 i Korisnik ne dogovore drugačije. Vrijeme potrebno za dostavu dodatnih informacija, dokumentacije ili pojašnjenja od Korisnika ne utječe na tijek roka unutar kojeg PT 2 provjerava Završni zahtjev za nadoknadom sredstava.

16.6. Troškovi u Završnom zahtjevu za nadoknadom sredstava, koje PT2 nije potvrdilo zbog nedostatka informacija, dokumentacije ili pojašnjenja, smatraju se neprihvatljivima.

16.7. Provjera i odobravanje Završnog izvješća preduvjet su za konačno plaćanje sredstava potraživanih Završnim zahtjevom za nadoknadom sredstava, osim kada Završni zahtjev za nadoknadom sredstava obuhvaća troškove koji se potražuju prema metodi plaćanja iz točke 16.1. b) ovih Općih uvjeta. U tom slučaju završno plaćanje se vrši na temelju privremenog odobrenja Završnog izvješća od strane PT-a 2. Izvještaj se konačno odobrava po primitku dokumenata, kako je opisano u točki 14.8. ovih Općih uvjeta.

16.8. Provjeru Izvješća nakon provedbe projekta PT2 dovršava u roku od 30 radnih dana od dana njegova primitka. Ako su za dovršetak provjere PT-u 2 potrebne dodatne informacije, pisanim putem od Korisnika zahtijeva dostavljanje istih, u za to

Stranica 29 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

naznačenom roku koji ne može biti kraći od 3 niti duži od 10 radnih dana, osim ako PT2 i Korisnik ne dogovore drugačije.

16.9. Revizorsko izvješće neovisnog ovlaštenog revizora nije obvezno, osim ako to nije navedeno u Posebnim uvjetima.

16.10. Isplate Korisniku vrše se u kunama.

16.11. Rok za izvršenje plaćanja Korisniku je 30 dana od dana isteka roka za pregled predmeta obveze, odnosno 30 dana od dana isteka roka za provjeru Zahtjeva za predujam/Zahtjeva za nadoknadom sredstava.

16.12. Ako postoji opravdana sumnja ili je utvrđeno da je Korisnik ugrozio izvršavanje Ugovora značajnim pogreškama ili nepravilnostima ili prijevaram, UT/PT1 može obustaviti plaćanja odnosno ako je navedeno utvrđeno, obustaviti plaćanja ili zahtijevati povrat plaćenih iznosa razmjerno težini utvrđenih pogrešaka, nepravilnosti i prijevara. UT/PT1 također može obustaviti plaćanja u slučajevima gdje postoji sumnja na ili je utvrđeno postojanje pogreški, nepravilnosti ili prijevara počinjenih od strane Korisnika u provedbi drugih ugovora koji se financiraju iz Općeg proračuna Europske unije ili Državnog proračuna, a za koje je vjerojatno da će utjecati na izvršenje Ugovora. Isplata se obustavlja danom slanja obavijesti o obustavi plaćanja Korisniku od strane UT - a/PT-a 1 i/ili PT-a 2.

16.13. Po isteku 18 mjeseci od datuma završetka razdoblja provedbe projekta, i u svakom slučaju nakon isteka općeg razdoblja prihvatljivosti operativnog programa iz kojeg se Ugovor financira, prema Korisniku se neće vršiti nikakva plaćanja.

Stranica 30 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

## ČLANAK 17. - RAČUNOVODSTVENO EVIDENTIRANJE, TEHNIČKE I FINACIJSKE PROVJERE

17.1. Troškovi uključeni u Zahtjev za nadoknadom sredstava moraju biti utvrdivi i provjerljivi (praćenje projektnih izdataka i prihoda korištenjem posebnih šifri projekta/mjesta troška/organizacijske jedinice/ posebne analitike konta ili slično), i zabilježeni u računovodstvenim evidencijama Korisnika (ili partnera), a utvrđuju se u skladu s primjenjivim računovodstvenim standardima, te u skladu s uobičajenom računovodstvenom praksom. Ovaj se zahtjev također primjenjuje na partnere, i kada su troškovi nastali od strane treće osobe u skladu s člankom 13. Uredbe (EU) br. 1304/2013.

17.2. Korisnik je obvezan osigurati da se Zahtjevi za nadoknadom sredstava (tijekom provedbe i završni) i drugi financijski podatci povezani s projektom mogu lako i točno uskladiti s njegovim računovodstvenim evidencijama. U tu svrhu Korisnik mora pripremiti i čuvati odgovarajući trag poravnanja, prateće rasporede, analize i raščlambe za potrebe kontrole od strane nadležnih tijela te radi osiguranja jasnog revizorskog traga.

17.3. Korisnik mora omogućiti PT-ovima, UT, TO, TR, EK, Uredu Europske komisije za suzbijanje prijevara (OLAF), Europskom revizorskom sudu (ERS) i bilo kojim drugim revizorima ili vanjskim osobama ovlaštenima od strane PT-a 2, provođenje potrebnih provjera, pregledavanjem dokumenata, pravljenjem preslika tih dokumenata ili vršenjem provjera na licu mjesta (sa ili bez prethodne najave), praćenje provedbe projekta i vršenje postupka pune revizije, ako je potrebno, na temelju popratnih dokumenata za račune, računovodstvene dokumentacije i bilo kojih drugih dokumenata relevantnih za financiranje projekta. Ove provjere mogu se vršiti do 5 godina nakon zatvaranja operativnog programa pod kojim se projekt sufinancira, osim ako u Posebnim uvjetima Ugovora nije drugačije određeno.

Stranica 31 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

Nadalje, Korisnik mora omogućiti da PT-ovi, UT, TO, TR, OLAF i bilo koji vanjski revizor ovlašten od strane PT-a 2 obavi provjere i provjere na licu mjesta (sa ili bez prethodne najave), u skladu s procedurama definiranim propisima Europske unije za zaštitu financijskih interesa Europske unije od prijevara i ostalih nepravilnosti. U tu svrhu, Korisnik se obvezuje omogućiti odgovarajući pristup osoblju ili predstavnicima EK, OLAF-a i ERS-a, kao i bilo kojem vanjskom revizoru koje je ovlastilo PT2 te njihovu posjetu sjedištu i mjestu na kojem se projekt provodi, uključujući i njegove informacijske sustave, kao i sve dokumente i baze podataka koji se odnose na tehničko i financijsko upravljanje projektom, te poduzeti sve potrebne korake kako bi olakšao njihov rad. Predstavnicima PT-ova, UT, TR, EK, OLAF-a i ERS-a i bilo kojem drugom vanjskom revizoru ovlaštenom od strane PT-a 2 omogućava se pristup na temelju uzajamne povjerenja i zaštite povjerljivosti informacija, dokumentacije i podataka u odnosu na treće osobe.

Dokumenti moraju biti lako dostupni i spremljeni tako da olakšaju provjeru, a Korisnik mora obavijestiti PT-ove o točnom mjestu na kojem se čuvaju.

Korisnik jamči da su prava PT-ova, UT, TR, EK, OLAF-a i ERS-a, kao i bilo kojeg vanjskog revizora ovlaštenog od PT-a 2 za obavljanje revizija, kontrola i provjera jednako primjenjiva i na Korisnikove partnere, pod istim uvjetima i prema istim pravilima iz ovog članka.

17.4. Pored izvješća iz članka 13. ovih Općih uvjeta, pravo tijela/institucija navedenih u točki 17.3. ovih Općih uvjeta vršiti provjere odnosi se posebice na:

- evidencije iz računovodstvenog sustava koji Korisnik koristi za potrebe poslovanja (kao što su glavna knjiga, analitičke evidencije, evidencije dugotrajne/kratkotrajne imovine; sitnog inventara, dnevnic knjiženja).
- dokumentacija vezana uz provođenje postupaka nabave, kao što su objave natječaja, natječajne dokumentacije, ponude ponuditelja i evaluacijska izvješća;
- uvid u preuzete obveze na temelju sklopljenih ugovora/narudžbenica;

Stranica 32 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

- dokaz o pružanju usluga, kao što su odobrena izvješća, priručnici, evidencije radnog vremena, prijevozne karte, dokazi o pohađanju seminara, konferencija i tečajeva te relevantna dokumentacija i dobiveni materijali, kao što su liste sudionika, prezentacije, radni listovi, certifikati i slično;
- dokaz o primitku robe, kao što su primjerice potvrde o isporuci od dobavljača uz potvrde o prihvatu, privremene potvrde o prihvatu i konačne potvrde o prihvatu;
- dokaz o završetku radova, poput potvrde o prihvatu, potvrde o preuzimanju, uporabne dozvole i potvrde o izvedbi;
- dokaz o kupnji, kao što su računi i priznanice;
- dokaz o plaćanju kao što su bankovni izvodi, knjižne obavijesti, dokazi o podmiranju od izvođača, isplatnice i blagajnički izvještaji;
- dokaz da su porezi i/ili PDV plaćeni i da za njih nije moguće ostvariti povrat;
- dokaz o putovanju kao što je putni nalog i putni račun, izvještaj s puta, prijevozne karte i ukrcajne propusnice;
- za troškove goriva, priložene popise prijeđene kilometraže, podatke o prosječnoj potrošnji korištenih vozila, službeni dnevnik vozila, dokaze s podacima o troškovima goriva i održavanja;
- evidencije zaposlenika, platne liste, ugovore o radu odnosno rješenja o prijemu i rasporedu na radno mjesto (ako je primjenjivo), dodatke ugovorima ako postoje, pravilnike o radu, popis zaposlenika i iznos isplaćene plaće i doprinosa na određeni dan ovjeren i potpisan od strane voditelja računovodstva, evidencije radnog vremena i slično. Za lokalno osoblje zaposleno na određeno vrijeme, pojedivosti o naknadi koja se isplaćuje, potvrđene od strane nadležne službene osobe, a raščlanjena na bruto plaću, doprinose za zdravstveno i mirovinsko osiguranje i neto plaću.

17.5. Korisnik mora surađivati s institucijama/tijelima navedenima u točki 17.3. ovih Općih uvjeta drugim nacionalnim i europskim institucijama i tijelima koja vrše revizije i provjere povezane s projektom. Korisnik mora osigurati navedenim

Stranica 33 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

institucijama dostupnost svih dokumenata, podataka i evidencija povezanih s projektom ili potrebnih za potvrdu ispravnosti projekta i projektnih izdataka, te osigurati pristup svim prostorijama i mjestima u kojima se projekt provodi, isporučevinama, rezultatima i neposrednim rezultatima projekta, u razdoblju od pet godina nakon zatvaranja operativnog programa, osim ako Posebnim uvjetima Ugovora nije drugačije određeno.

17.6. Korisnik mora osigurati pohranu dokumenata navedenih u točki 17.4. ovih Općih uvjeta najmanje pet godina nakon okončanja provedbe projekta. Ako nakon završene provedbe projekta Korisnik iz bilo kojeg razloga prestaje biti nositelj relevantnih dokumenata i informacija, mora, prije no što to stanje nastupi, obavijestiti UT/PT1 i PT2 o novom nositelju relevantnih dokumenata i informacija te dati njegove kontakt podatke (ime, adresu, broj telefona i faksa, adresu e-pošte).

17.7. PT2 provodi provjeru tražene dokumentacije u roku od 5 radnih dana od njezina zaprimanja. U slučaju kada su u svrhu provođenja provjere dostavljenih informacija potrebni dodatni podaci, zahtjev za takvim podacima korisniku upućuje PT2 unutar prethodno navedenog roka. Navedeni rok može se produžiti, ovisno o datumu primitka takvih dodatnih detalja ili proporcionalno roku kojeg PT2 odredi za dostavu dodatnih podataka. Rok kojeg PT2 određuje za dostavljanje dodatnih podataka ne može biti kraći od 3 niti duži od 5 radnih dana, osim ako se korisnik i PT2 ne usuglase drugačije.

17.8. Odredbe ovog članka primjenjuju se jednako na Korisnika i na partnere navedene u Posebnim uvjetima.

## ČLANAK 18. – KONAČNI IZNOS FINANCIRANJA

Stranica 34 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

18.1. Ukupan iznos isplata Korisniku ne smije prelaziti najviši iznos bespovratnih sredstava određen u Posebnim uvjetima u apsolutnom iznosu. Iznos za plaćanje po pojedinom Zahtjevu za nadoknadom sredstava/završnom Zahtjevu za nadoknadom sredstava utvrđuje se primjenom točnog omjera između najvišeg iznosa bespovratnih sredstava utvrđenih ugovorom i ukupnog iznosa prihvatljivih izdataka predviđenog u izvorima financiranja proračuna Ugovora, i to, ako je primjenjivo, po pojedinoj financijskoj kategoriji proračuna Ugovora, a u odnosu na iznos provjerenih prihvatljivih izdataka, odobrenih u svakom Zahtjevu za nadoknadom sredstava ili Završnome zahtjevu za nadoknadom sredstava.

18.2. Ako su ukupni prihvatljivi troškovi projekta na kraju projekta manji od procijenjenih ukupnih prihvatljivih troškova navedenih u proračunu Ugovora, iznos bespovratnih sredstava mora biti ograničen na iznos dobiven primjenom omjera iz prethodne točke ovih Općih uvjeta na ukupne prihvatljive troškove Projekta koje je provjerilo PT2.

18.3. Ne dovodeći u pitanje pravo raskida Ugovora u skladu s člankom 24. ovih Općih uvjeta, PT2 može, na temelju obrazložene odluke, ako se projekt ne provodi, djelomično se provodi ili se provodi s kašnjenjima, smanjiti iznos prvotno dodijeljenih bespovratnih sredstava prema stvarnom napretku u provedbi projekta, na temelju uvjeta utvrđenih u ovim Općim uvjetima.

## ČLANAK 19. – POVRATI

19.1. Korisnik se obvezuje vratiti sve preplaćene iznose u roku od 60 dana od dana primitka Odluke o povratu, odnosno od dana dostave obavijesti kojom PT1 zahtijeva od Korisnika plaćanje dugovanog iznosa.

Stranica 35 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

19.2. Uz iznimku navedenu u točki 19.6. ovih Općih uvjeta, ako Korisnik ne izvrši uplatu u roku navedenom u Odluci o povratu, zatezna kamata ostvaruje se tijekom vremena koje protekne između roka za plaćanje koji je odredio UT/PT1, i datuma kad je predmetna uplata izvršena. Sve djelomične uplate prvo nadoknađuju trošak kamate.

19.3. Iznosi koje Korisnik treba vratiti UT/PT 1 može prebiti s iznosima dugovanja prema Korisniku.

19.4. Ugovorne strane mogu dogovoriti obročno plaćanje.

19.5. Bankovne naknade nastale izvršavanjem povrata sredstava po Ugovoru snosi Korisnik.

19.6. Prijavitelj je dužan prilikom sklapanja Ugovora dostaviti relevantnu informaciju u odnosu na zaprimljene državne potpore. U slučaju povrata nezakonitih državnih potpora, kamata se obračunava u skladu sa zahtjevima utvrđenim u pravilima o državnim potporama kojima se utvrđuju detaljna pravila za primjenu članka 107. UFEU-a.

19.7. U slučaju pogrešaka, nepravilnosti i prijevara utvrđenih u Korisnikovu postupanju, Korisnik pristaje da mu PT 2 odredi financijske korekcije ili, ako je primjenjivo, ekstrapolirane financijske korekcije, primjenjujući pri tome propise, upute i smjernice Europske komisije koje se u pogledu određivanja financijskih korekcija primjenjuju na države članice Europske unije, ili nacionalne akte kojima se uređuje navedeno područje.

Stranica 36 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

19.8. Neostvarenje ciljanih vrijednosti pokazatelja u iznosu većem od 15% od Ugovorom utvrđenih vrijednosti smatra se neispunjenjem Ugovorom utvrđenih obveza te PT2 u tom slučaju određuje financijske korekcije.

19.9. Prilikom određivanja financijskih korekcija ili, ako je primjenjivo, ekstrapoliranih financijskih korekcija u skladu točkom 19.7. ovih Općih uvjeta, PT 2 je obvezan navesti propis, uputu, smjernicu ili valjani razlog na temelju čega je financijska korekcija ili ekstrapolirana financijska korekcija određena, dajući odgovarajuća obrazloženja Korisniku.

## IZMJENE I PRIJENOS UGOVORA

### ČLANAK 20. – ZAJEDNIČKE ODREDBE

20.1. Ugovor se ne može izmijeniti u svrhu ili s učinkom koji bi doveo u pitanje zaključke postupka dodjele bespovratnih sredstava odnosno ocjenu prihvatljivosti i kvalitete iz predmetnog postupka dodjele ili postupanje u skladu s načelom jednakog postupanja.

20.2. Izmjene Ugovora kojima se uvode nove i/ili mijenjaju postojeće aktivnosti te s njima povezani prihvatljivi troškovi koje je moguće nadoknaditi sukladno odredbama Ugovora moguće su samo u slučaju kada su kumulativno ispunjeni sljedeći uvjeti:

- izmjene su nastale zbog nepredvidljivih okolnosti koje su nastupile nakon predaje projektne prijave na temelju koje je sklopljen Ugovor,
- izmjene su nužne za ostvarenje ciljeva projekta i zadanih pokazatelja,
- povezani troškovi ne smiju prijeći ukupne prihvatljive troškove navedene u točki 3.2. Posebnih uvjeta.

Stranica 37 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

20.3. Sve izmjene kojima se uvode nove i/ili mijenjaju postojeće aktivnosti, a ne ispunjavaju kumulativno uvjete iz prethodne točke, dopuštene su pod uvjetom da troškove povezane s izmjenom snosi Korisnik.

## ČLANAK 21. – IZMJENE UGOVORA NA TEMELJU ZAHTJEVA UGOVORNE STRANE

21.1. Svaka od ugovornih strana može zahtijevati da se Ugovor izmjeni Dodatkom Ugovoru. U slučaju da izmjene Ugovora predloži Korisnik, isti snosi rizik neprihvatljivih troškova, rizik obustavljanja isplata, odnosno rizik raskida Ugovora prije odobravanja predložene izmjene ili u slučaju njezina neodobravanja. Korisnik podnosi PT–u 2 zahtjev za izmjenama Ugovora. PT2, po stupanju na snagu Dodatka ugovora može Korisniku odobriti troškove koji su nastali prije toga datuma, a koji se Dodatkom ugovora uvode kao prihvatljivi.

21.2. O izmjenama Ugovora, o kojima su se usuglasile sve ugovorne strane, sastavlja se Dodatak Ugovoru koji moraju potpisati sve strane u Ugovoru, uvijek ako se iste odnose na:

- a) uvjete vlasništva nad projektom; i/ili
- b) odobreni financijski iznos i/ili iznos postotka Korisnikovog sufinanciranja projekta s time da se iznos bespovratnih sredstava kako je naveden u relevantnoj odluci o financiranju ne može povećati; i/ili
- c) preraspodjelu između glavnih proračunskih elemenata projekta koja uključuje odstupanje veće od 20% izvorno unesenog (ili eventualno izmjenama Ugovora promijenjenog) iznosa glavnih proračunskih elemenata projekta za predmetne prihvatljive troškove; i/ili
- d) neostvarenja ciljanih vrijednosti pokazatelja (bilo pokazatelja OP–a, bilo pokazatelja zadanih pozivom, bilo pokazatelja koje Korisnik određuje za projekt) koji uključuju varijacije od preko 15% od vrijednosti navedene u Dodatku I. Ugovora – Opis i proračun projekta; i/ili

Stranica 38 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

- e) druge aspekte Ugovora sa značajnim utjecajem na promjene koje utječu na opseg projekta i njegove ciljeve (kao što su primjerice: promjene projektnih aktivnosti, fizičke osobine i/ili funkcionalne namjene projekta, razdoblja provedbe, rezultata projekta).

21.3. U slučajevima navedenima u prethodnoj točki, Ugovor se može mijenjati samo tijekom razdoblja provedbe projekta.

21.4. U slučaju izmjena Ugovora u skladu s točkom 21.2. ovih Općih uvjeta koje je predložio Korisnik, isti mora poslati PT-u 2 zahtjev za izmjenama u pisanom obliku s popratnom dokumentacijom kojom dokazuje navode iz zahtjeva. PT2 donosi odluku o predloženim izmjenama u roku od 20 dana od primitka zahtjeva. Ako je potrebno PT2 može zahtijevati od Korisnika dostavu dodatne dokumentacije i/ili podataka u kojem slučaju rok za donošenje odluke miruje u razdoblju od postavljanja takvog zahtjeva pa do zaprimanja traženih podataka/dokumenata te nastavlja teći protekom navedenog razdoblja. Dani protekli do mirovanja roka uračunavaju se u ukupno trajanje roka.

PT2 obavještava UT/PT1 o svojoj odluci u roku od 5 dana od dana njezina donošenja i dostavlja UT - u/PT-u 1 sve relevantne podatke o predloženim izmjenama Ugovora. PT1 donosi odluku o predloženim izmjenama Ugovora u roku od 20 dana od primitka odluke koju je o predmetnim izmjenama donijelo PT 2 i o navedenom obavještava PT2 u roku od 5 dana od dana njezina donošenja.

U slučaju pozitivne odluke UT/PT1 dostavlja potpisani Dodatak Ugovoru (koji mu je prethodno potpisanog dostavio PT 2) na potpis Korisniku. Korisnik potpisuje Dodatak ugovoru bez odgađanja, a najkasnije u roku od 10 dana od dana njegova primitka te dostavlja UT - u/PT-u 1 i PT-u 2 potpisani Dodatak Ugovoru u izvorniku u roku od 5 dana od dana njegova potpisivanja.

U slučaju donošenja negativne odluke o Korisnikovom zahtjevu za izmjenama, PT2 o navedenom, u roku od 15 dana od dana donošenja takve odluke obavještava Korisnika pisanim putem, obrazlažući razloge za navedeno.

Stranica 39 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

Ako je negativnu odluku donio UT/PT1, isti u roku od 5 dana od dana njezina donošenja vraća primljeni Dodatak Ugovoru PT-u 2 te dostavlja Korisniku obrazloženje odluke.

U slučajevima u kojima se odluke UT/PT1 i PT2 ne podudaraju, predloženi Dodatak Ugovoru prilagodit će se uvjetima one strane koja predlaže izmjenu manjeg opsega. Ako se Korisnik ne složi izmjenom manjeg opsega (u odnosu na prijedlog izmjene), Ugovor se neće izmijeniti.

21.5. Odluka UT-a/PT-a o djelomičnom ili potpunom odbijanju Korisnikova zahtjeva za izmjenom Ugovora mora biti obrazložena i dostavljena Korisniku.

Korisnik snosi punu odgovornost za pravodobno podnošenje zahtjeva kako bi UT/PT-ovi obavili sve potrebne radnje u svrhu stupanja izmjena na snagu.

21.6. Izmjena ugovora na temelju zahtjeva ugovorne strane stupa na snagu onoga dana kada Dodatak ugovoru potpiše posljednja strana.

## ČLANAK 22. – IZMJENE MANJEG ZNAČAJA

22.1. U odnosu na izmjene manjeg značaja odnosno promjenu naziva/imena ugovorne strane, adrese, bankovnog računa ili podataka koji se odnose na kontakte, nije potrebno sklapati pisani Dodatak Ugovoru već strana u odnosu na koju je nastala takva promjena pisanim putem, bez odgađanja, o navedenom obavještava PT 2.

PT 2 će bez odgode obavijestiti Korisnika o izmjenama manjeg značaja, u pogledu forme obrazaca i pripadajućeg postupanja putem kojih Korisnik, u skladu s ovim Općim uvjetima te Posebnim uvjetima Ugovora, istome dostavlja relevantne podatke i informacije. Riječ je o izmjenama koje ne utječu na već Ugovorom utvrđena prava i obveze Korisnika te u odnosu na iste nije potrebno sklapati Dodatak Ugovoru.

Stranica 40 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

22.2. Izmjene manjeg značaja iz točke 22.1. ovih Općih uvjeta te druge manje izmjene, koje ne utječu na svrhu i opseg projekta i njegove ciljeve i koje se ne odnose na izmjene iz točke 21.2. ovih Općih uvjeta, Korisnik može uvesti na vlastitu odgovornost obavještavajući PT2 o istima pisanim putem uz dostavu Zahtjeva za nadoknadom sredstava u kojima se potražuje nadoknada troška vezana uz relevantnu izmjenu. U navedenom slučaju, PT2 zadržava pravo istražiti je li riječ o izmjenama iz članka 20. i članka 21. ovih Općih uvjeta te dovode li iste u pitanje daljnju provedbu Ugovora na temelju novonastalih okolnosti. U tu svrhu PT2 ima pravo zahtijevati od Korisnika dostavljanje dodatnih informacija, dokumentacije ili drugog obrazloženja te ne prihvatiti predloženu izmjenu u skladu s utvrđenim činjeničnim stanjem. U slučaju da PT2 utvrdi da se radi o nedopuštenoj izmjeni, troškovi aktivnosti koje se odnose na predmetnu izmjenu bit će neprihvatljivi te se Ugovor može raskinuti u skladu s člankom 24. ovih Općih uvjeta.

Iznimno, ako je riječ o izmjeni koja se odnosi na preraspodjelu između glavnih proračunskih elemenata projekta koja uključuje odstupanje do 20% (uključujući 20%), izvorno unesenog (ili eventualno izmjenama Ugovora promijenjenog) iznosa glavnih proračunskih elemenata projekta za predmetne prihvatljive troškove, Korisnik o istoj obavještava PT 2 najkasnije s prvim idućim Zahtjevom za nadoknadom sredstava kojega podnosi nakon nastale izmjene.

22.3 Korisnik o preraspodjelama sredstava između proračunskih stavki unutar glavnih proračunskih elemenata te o preraspodjeli sredstava između glavnih proračunskih elemenata obavještava PT2 u skladu s točkom 22.2. ovih Općih uvjeta. U slučaju preraspodjele sredstava između glavnih proračunskih elemenata izmjene proračuna se uzimaju u obzir kumulativno. Stoga, ako bi se na takav način ukupna vrijednost glavnih proračunskih elemenata izmijenila, na način opisan u točki 21.2. c) ovih Općih uvjeta, sklapa se Dodatak Ugovoru.

Stranica 41 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

## ODGOVORNOST ZA ŠTETU, RASKID UGOVORA I VIŠA SILA

### ČLANAK 23. – ODGOVORNOST ZA ŠTETU

23.1. UT/PT-ovi nisu odgovorni za štetu koju su pretrpjeli Korisnik i/ili partner(i) te treće osobe tijekom provedbe ugovorenog projekta ili zbog njegove provedbe, osim ako je nastala šteta posljedica namjernog postupanja ili krajnje nepažnje UT-a/PT-ova ili osoba za koje oni odgovaraju.

23.2. Korisnik odgovara za štetu koju je nanio trećim osobama tijekom ili zbog provedbe ugovorenog projekta i/ili povrede Ugovora i/ili važećih propisa, kao i za štetu koju su u navedenom pogledu trećim osobama nanijeli njegovi partneri i/ili osobe za koje isti odgovara.

UT/PT-ovi i njihovi zaposlenici u navedenu svrhu smatraju se trećim osobama.

23.3. Korisnik se obvezuje preuzeti u cijelosti obvezu naknaditi štetu koju (uključujući sudskim putem) treće osobe potražuju od UT-a/PT-a 1 i/ili PT-a 2, povezanu s provedbom ugovorenog projekta i/ili kršenjem Ugovora i/ili važećih propisa od strane Korisnika i/ili partnera i/ili osoba za koje Korisnik odgovara. Ako UT/PT1 i/ili PT2 naknadi opisanu štetu nastalu trećim osobama, ima pravo (regresno) potraživati iznos isplaćen po osnovi naknade štete od Korisnika te ga prebiti s dospjelim iznosima koji se duguju Korisniku.

23.4. Odredbe ovog članka na odgovarajući se način primjenjuju i na zahtjeve nositelja prava intelektualnog vlasništva koji su povezani s provedbom ugovorenog projekta.

### ČLANAK 24. – RASKID UGOVORA OD STRANE POSREDNIČKIH TIJELA

Stranica 42 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

24.1. PT2 može jednostavnom izjavom raskinuti Ugovor, o kojoj namjeri mora obavijestiti ostale strane Ugovora najmanje sedam dana unaprijed, u slučajevima kada:

- a) Korisnik bez opravdanog razloga ne ispuni, djelomično ispuni ili zakasni s ispunjenjem ugovorne obveze te usprkos primitku pisanog upozorenja od strane PT2 istu ne ispuni u roku od 30 dana od primitka upozorenja ili u za to dužem određenom roku ili u navedenom roku ne opravda svoj propust;
- b) Korisnik izvrši prijenos Ugovora ili dijela Ugovora ili cesiju protivno ugovornim odredbama;
- c) Korisnik izvrši statusne promjene, uključujući promjenu pravne osobnosti, a koje utječu na kriterije iz poziva za dodjelu bespovratnih sredstava na temelju kojih su dodijeljena bespovratna sredstva te nije moguća izmjena Ugovora;
- d) je tijekom razdoblja primjene Ugovora nad Korisnikom otvoren stečaj ili se isti nalazi se u postupku likvidacije, ako njime upravlja osoba postavljena od strane nadležnog suda, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne djelatnosti, odnosno ako je nad Korisnikom pokrenut prethodni postupak radi utvrđivanja uvjeta za otvaranje stečajnog postupka ili postupak likvidacije po službenoj dužnosti, ili postupak nadležnog suda za postavljanje osobe koja će njime upravljati, ili postupak nagodbe s vjerovnicima, ili se nalazi u sličnom postupku svim prethodno navedenim postupcima, prema propisima države njegova sjedišta;
- e) tijekom razdoblja primjene Ugovora Korisnik nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu je sukladno s posebnim propisima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza;
- f) Korisnik dostavi lažne i/ili nepotpune podatke/izvješća/izjave s ciljem prikrivanja stvarnog stanja, odnosno dobivanja bespovratnih sredstava;

Stranica 43 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

g) je Korisnik ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje Korisnika pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta Korisnika ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje Korisnika:

prijevvara (članak 236.), prijevvara u gospodarskom poslovanju (članak 247.), primanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 252.), davanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 253.), zlouporaba u postupku javne nabave (članak 254.), utaja poreza ili carine (članak 256.), subvencijska prijevvara (članak 258.), pranje novca (članak 265.), zlouporaba položaja i ovlasti (članak 291.), nezakonito pogodovanje (članak 292.), primanje mita (članak 293.), davanje mita (članak 294.), trgovanje utjecajem (članak 295.), davanje mita za trgovanje utjecajem (članak 296.), zločinačko udruženje (članak 328.) i počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja (članak 329.) iz Kaznenog zakona

te

prijevvara (članak 224.), pranje novca (članak 279.), prijevvara u gospodarskom poslovanju (članak 293.), primanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 294.a), davanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 294.b), udruživanje za počinjenje kaznenih djela (članak 333.), zlouporaba položaja i ovlasti (članak 337.), zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti (članak 338.), protuzakonito posredovanje (članak 343.), primanje mita (članak 347.) i davanje mita (članak 348.) iz Kaznenog zakona (Narodne novine, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

Stranica 44 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

ili je Korisnik ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje Korisnika pravomoćno osuđena za počinjenje prekršaja koji se odnosi na zlorabu dužnosti i djelatnosti, prekršaja u obavljanju poslova i djelatnosti pravnih osoba te odgovornih osoba u pravnim osobama te prekršaja počinjenog u vezi s Korisnikovom djelatnošću.

h) UT/PT1 i/ili PT2 ima dokaze koji se tiču Korisnika ili bilo kojeg drugog s njime povezanog subjekta, osobe, ili njegovih partnera o bilo kojoj drugoj aktivnosti štetnoj za nacionalne financijske interese i financijske interese Europske unije;

24.2. PT2 može raskinuti Ugovor u skladu s točkom 24.1. ovih Općih uvjeta i u svim drugim slučajevima u kojima je raskid predviđen odredbama ovog Ugovora.

24.3. Radi provjere i utvrđivanja okolnosti navedenih u točki 24.1. ovih Općih uvjeta UT/PT1 i/ili PT2 mogu od tijela nadležnog za vođenje kaznene evidencije i razmjenu tih podataka s drugim državama ili putem tijela ovlaštenih zatražiti uvid u te podatke i dostavu istih, za Korisnika ili osobu ovlaštenu po zakonu za zastupanje Korisnika, tražiti izdavanje potvrde o činjenicama o kojima to tijelo vodi službenu evidenciju odnosno mogu od Korisnika tražiti da, u primjerenom roku, dostavi važeći dokument tijela nadležnog za vođenje kaznene evidencije, izvod iz sudskog, obrtnog ili drugog odgovarajućeg registra države sjedišta Korisnika, odnosno države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje Korisnika, potvrdu Porezne uprave ili bilo koji drugi jednakovrijedni dokument koji u navedenim državama izdaje nadležno sudsko ili upravno tijelo, koji ne smije biti stariji od razdoblja izraženog u danima ili mjesecima, određenog od strane UT/PT1 i/ili PT2 u pozivu na dostavljanje, računajući od dana kada je Korisnik odnosno osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje Korisnika primila predmetni poziv.

Stranica 45 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

24.4. U slučajevima iz točke 24.1.h) ovih Općih uvjeta, "s njime povezana osoba" označava svaku fizičku osobu s ovlastima zastupanja, odlučivanja ili kontrole u odnosu na Korisnika. „Povezani subjekt“ označava posebno svaki subjekt koji ispunjava kriterije propisane u članku 22. Sedme Direktive Vijeća broj 2013/34/EU od 26. lipnja 2013.

24.5. Korisnik koji je dao lažne izjave, napravio značajne pogreške ili počinio nepravilnosti i prijevaru, ili je zatečen u ozbiljnoj povredi svojih ugovornih obveza te u slučajevima iz točke 24. 1. f)–h) može biti isključen iz svih ugovora koji se financiraju iz proračuna Europske unije i/ili Držanog proračuna tijekom najviše pet godina od dana kada je takvo počinjenje utvrđeno u sudskom postupku s Korisnikom. Ovaj se rok može produljiti na do 10 godina u slučaju ponovljenog počinjenja unutar razdoblja od 5 godina od dana kada je takvo počinjenje utvrđeno u sudskom postupku s Korisnikom.

24.6. U slučaju raskida Ugovora, Korisnik nema pravo na naknadu štete niti na daljnju isplatu bespovratnih sredstava te pristaje da mu PT 2 odredi financijske korekcije u skladu s točkom 19.7 ovih Općih uvjeta i nakon raskida Ugovora

24.7. Prije raskida Ugovora kao što je predviđeno u ovom članku, ili umjesto raskida Ugovora, UT/PT1 može obustaviti plaćanja kao mjeru predostrožnosti bez slanja prethodne obavijesti Korisniku.

24.8. Ugovor se smatra raskinutim ako Korisnikovo postupanje odnosno propuštanje postupanja nije dalo povoda za vršenje isplata na temelju Ugovora, bilo na temelju metode plaćanja ili metode nadoknade sredstava (ne odnosi se na plaćanje predujma) i to u roku od dvije godine od dana njegova stupanja na snagu.

## ČLANAK 25. RASKID UGOVORA OD STRANE KORISNIKA I SPORAZUMNI RASKID UGOVORA

Stranica 46 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU



25.1. Korisnik ima pravo raskinuti Ugovor u bilo kojem trenutku o čemu mora pisanim putem obavijestiti PT 2 najmanje 7 dana unaprijed. Raskid proizvodi učinak od dana kada je strana kojoj je upućena obavijest o raskidu istu zaprimila. Za navedeno vrijeme Korisnik neće poduzimati aktivnosti koje uzrokuju bilo kakav trošak. U slučaju raskida Ugovora Korisnik je dužan u cijelosti vratiti sredstva plaćena na temelju Ugovora.

25.2. Ugovorne strane mogu sporazumno raskinuti Ugovor, o čemu mora biti sačinjen pisani Sporazum o raskidu Ugovora u kojem će biti navedeno i postupanje u pogledu sredstava koja su plaćena na temelju Ugovora.

## ČLANAK 26. – VIŠA SILA

26.1. Smatrat će se da ugovorna strana nije povrijedila ugovornu obvezu ako je u ispunjenju te obveze spriječena višom silom ili događajem koji ima značenje više sile. Okolnost više sile mora nastupiti nakon sklapanja Ugovora, a prije dospelosti obveze.

26.2. Ako ugovorna strana smatra da su nastupile okolnosti više sile koje mogu biti od utjecaja na ispunjenje njezine ugovorne obveze, obvezna je što je prije moguće, a najkasnije u roku od 10 dana od saznanja za navedene okolnosti, pisanim putem o tome obavijestiti drugu ugovornu stranu. U predmetnoj obavijesti navode se pojedinosti o prirodi, mogućem trajanju i vjerojatnim posljedicama tog događaja te će se iznijeti dokazi iz kojih se može utvrditi nastupanje ovakvog događaja. Ugovorna strana koja ne postupi sukladno navedenom, odgovorna je drugoj ugovornoj strani za štetu koju ova pretrpi zbog propuštanja davanja ovakve obavijesti. U slučaju više sile svaka ugovorna strana nastavit će izvršavati svoje ugovorne obveze do mjere do koje je to razumno moguće.

Stranica 47 od 50



MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU



## ZAVRŠNE ODREDBE

### ČLANAK 27. – PRIMJENJIVO PRAVO I JEZIK UGOVORA

27.1. Na ovaj se Ugovor primjenjuje pravo Republike Hrvatske.

27.2. Jezik Ugovora je hrvatski jezik i sva komunikacija ugovornih strana se odvija na hrvatskom jeziku.

### ČLANAK 28. RJEŠAVANJE SPOROVA

28.1. Strane moraju učiniti sve što je u njihovoj moći kako bi se eventualni sporovi riješili mirnim putem.

28.2. Komunikacija vezana uz postupak mirenja odvija se pisanim putem, a u slučaju održavanja sastanaka u svrhu postizanja mirnog rješenja spora sastavlja se zapisnik. Postupak mirnog rješavanja spora može pokrenuti bilo koja strana dostavljanjem zahtjeva za mirno rješavanje spora ostalim stranama. U zahtjevu strana obrazlaže svoje stajalište vezano uz spor, a druge strane na zahtjev odgovaraju u roku od 15 dana od dana njegova primitka. Ako jedna od strana ne odgovori, ili ne pristane na prijedlog mirnog rješavanja spora u navedenom roku, ili ako sporazum nije postignut u roku od 30 dana od dana podnošenja zahtjeva za mirnim rješenjem spora, smatra se da postupak sporazumnog rješavanja spora nije uspio, o čemu svaka strana drugim stranama može uputiti pisanu obavijest.

28.3. U slučaju neuspjeha gore navedenih postupaka, svaka strana može pokrenuti spor pred nadležnim sudom u Republici Hrvatskoj.

Stranica 48 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU



## 29. DODATNE ODREDBE U ODNOSU NA SUFINANCIRANJE PROJEKATA SREDSTVIMA EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

29.1. Ove odredbe primjenjuju se na Korisnika bespovratnih sredstava koji je ujedno i korisnik kredita/zajma EIB-a.

29.2. Korisnik je obvezan:

- održavati imovinu čija nabava i uporaba se financira za potrebe provedbe projekta, u onoj mjeri kako bi se ista održavala u dobrom (funkcionalnom) stanju;
- osigurati radove i imovinu čija nabava i uporaba se financira za potrebe provedbe projekta u skladu s uobičajenom praksom u sličnim poslovima od javnog interesa u Hrvatskoj;
- održavati sva prava služnosti ili uporabe te sva odobrenja potrebna za izvršenje i provedbu projekta;
- u odnosu na okoliš:
  - i. provoditi i upravljati projektom u skladu s relevantnim propisima o očuvanju okoliša;
  - ii. ishoditi i održati na snazi za projekt potrebna odobrenja koja se odnose na zaštitu okoliša; i
  - iii. postići usklađenje s bilo kojim zahtjevom povezanim uz očuvanje okoliša.
- isključiti iz svoje djelatnosti osobu koja je pravomoćno osuđena zbog počinjenja kaznenog djela za vrijeme obavljanja profesionalne dužnosti te o navedenom obavijestiti nadležna tijela.
- izjaviti da u projekt nisu uložena sredstva nezakonitog podrijetla te o saznanju navedenih činjenica obavijestiti bez odgađanja nadležna tijela.

Stranica 49 od 50





MINISTARSTVO ZA DEMOGRAFIJU,  
OBITELJ, MLADE I SOCIJALNU POLITIKU

29.3. Korisnik je obvezan osigurati pristup ovlaštenim osobama EIB-a svim potrebnim informacijama i dokumentaciji vezanoj uz projekt odnosno omogućiti kontakt sa svim fizičkim osobama uključenima u projekt.

29.4. Korisnik provodi postupke nabave i u skladu sa zahtjevima EIB-a.

29.5. Eventualne izmjene i/ili dopune opisa projekta odobrava i EIB.

### 30. ISPLATA BESPOVRATNIH SREDSTAVA U KORIST PARTIJE KREDITA KORISNIKA

30.1 Ove odredbe primjenjuju se na Korisnika bespovratnih sredstava koji je ujedno i korisnik kredita/zajma financijske institucije.

30.2. Korisniku iz točke 30.1. ovih Općih uvjeta bespovratna sredstva se mogu isplaćivati na partiju kredita kada se njime pokriva učešće kod financijske institucije.

30.3. Iznos odnosno postotak bespovratnih sredstava koja će se isplatiti na partiju kredita Korisnika utvrđuje se u Posebnim uvjetima.

Stranica 50 od 50